

 LexisNexis®

美国法精解书系
understanding

(第四版)

美国刑事诉讼法精解

第一卷·刑事侦查

Understanding Criminal Procedure

作者 / [美] 约书亚·德雷斯勒

[美] 艾伦·C·迈克尔斯

译者 / 吴宏耀



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

美国法精解书系
understanding

美国刑事诉讼法精解 （第四版） 第一卷·刑事侦查
Understanding Criminal Procedure

德雷斯勒教授和迈克尔斯教授合著的《美国刑事诉讼法精解》一书，是综览美国刑事司法制度的最好教程之一。

——米尔建·R. 达马什卡
耶鲁大学法学院斯特灵教授

(Mirjan R. Damaska, Sterling Professor at Yale Law School)

《美国刑事诉讼法精解》是一本出色的著作，内容全面准确并具有极强的可读性。我推荐我的所有学生阅读这本书，我本人也常常参阅它。我很高兴该书中文版能够问世；可以预见，该书中文版将会受到中国读者的极大欢迎并产生深远的影响。

——詹姆士·B. 雅各布斯

纽约大学法学院首席大法官沃伦·伯格教席教授，犯罪与司法研究中心主任
(James B. Jacobs, Chief Justice Warren E. Burger Professor of Constitutional Law and the Courts, NYU School of Law; Director of Center for Research in Crime and Justice)

《美国刑事诉讼法精解》一书全面简明扼要地论述了美国刑事诉讼法几乎所有的重要规则。该书的写法非常适合非英美法国家的学生；它清晰地描述了刑事诉讼法规则，厘清了宪法性规则的发展脉络，避免了繁琐的材料堆积，摆脱了美国法教材中依附司法论理过程的弊端。即使对于美国J. D. 学生也是一本很好的参考教材。

——虞平博士

纽约大学法学院亚美法研究所高级研究员

(Dr. Ping Yu, Senior Research Fellow, US-Asia Law Institute at NYU School of Law)

ISBN 978-7-301-14701-6



9 787301 147016 >

定价：79.00元



LexisNexis®

美国法精解书系

understanding

(第四版)

美国刑事诉讼法精解

第一卷·刑事侦查

Understanding
Criminal Procedure



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

美国刑事诉讼法精解(第四版)(第一卷·刑事侦查)/(美)德雷斯勒,(美)迈克尔斯著;吴宏耀译. —北京:北京大学出版社,2009.1

(美国法精解书系)

ISBN 978-7-301-14701-6

I. 美… II. ①德… ②迈… ③吴… III. 刑事诉讼法-研究-美国
IV. D971.252

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第188597号

Copyright Matthew Bender & Company, Inc., a member of the LexisNexis Group
简体中文版由 LexisNexis 律商联讯授权出版发行

书 名: 美国刑事诉讼法精解(第四版)(第一卷·刑事侦查)

著作责任者: [美]约书亚·德雷斯勒 [美]艾伦·C. 迈克尔斯 著
吴宏耀 译

责任编辑: 杨剑虹

标准书号: ISBN 978-7-301-14701-6/D·2219

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址: <http://www.pup.cn> 电子邮箱: law@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62117788
出版部 62754962

印 刷 者: 北京汇林印务有限公司

经 销 者: 新华书店

650毫米×980毫米 16开本 43印张 813千字

2009年1月第1版 2009年1月第1次印刷

定 价: 79.00元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子邮箱:fd@pup.pku.edu.cn

序 言

《美国刑事诉讼法精解》第四版具有诸多新的特征。其中,最为显著的特征是,自这一版开始本书扩展成了两卷本。第一卷所服务的刑事诉讼法课程主要或完全着眼于警察侦查活动。此类课程有着各式各样的名称,如:刑事诉讼程序 I;刑事诉讼程序:侦查;刑事诉讼程序:警察活动;宪法性刑事诉讼程序;等等。鉴于此类课程有时也会涵盖被告人在第一审程序与上诉程序中的律师辩护权问题,因此,我们在第一卷中也用专章讨论了这一原本不属于警察活动的内容(该章内容同样也出现在本书的第二卷)。

《美国刑事诉讼法精解》第二卷涵盖了警察侦查终结以后的刑事诉讼活动。该卷可以用于以下刑事诉讼法课程:刑事诉讼程序 II;刑事诉讼程序:审判;等等。该课程沿着刑事诉讼活动的发展进程依次展开,具体内容包括以下诉讼阶段:从诸如提出指控、审前保释、证据开示等审前问题开始,然后是刑事审判程序,最后是定罪后程序(即,量刑和上诉)。

《美国刑事诉讼法精解》主要适用于法学专业的学生。我们撰写本教材的目的是:当学生们在使用该教材时,他们可以在它的帮助下满怀信心地进行课前准备;当教授们将本书推荐或指定给学生时,他们可以满怀信心地相信本教材将有助于师生之间的课堂讨论。根据此前来自学生和教授们的评论,我们可以自信地预测,扩充后的《美国刑事诉讼法精解(第四版)》将会更好地满足学生和教授们的需要。同样,基于以前版本的经验(包括对学术文献和司法判决意见的大量引用),我们有信心说,这两卷著作将对学者、执业律师和法院提供更大的帮助。

本教材涵盖了刑事诉讼领域内美国联邦最高法院做出的最重要判例。同时,还涉及美国联邦刑事诉讼规则、联邦制定法的相关内容以及下级联邦法院和州法院的相关判例。此外,本书还展示了刑事诉讼程序的基本立法政策问题;并就该领域的某些热点问题进行了深入的、(我们自认为还算)客观的讨论。

读者将会发现,本教材便于阅读和使用。如果想彻底领会某一专题,你可以而且应该阅读相关的整个章节。在每章之下,我们又分了节和小节。因此,读者如果需要进行更为细致的研究,则可以直接翻到相应的部分快速寻找所需的答案。同时,我们还引注了大量的重要学术文献(既有经典的文献也有最新

发表的文章),因此,读者可以通过进一步阅读这些文献从而就特定专题展开更为深入的研究。此外,鉴于许多专题是相互关联的,因此,本教材还包括了一些交叉引用的脚注;如果需要,读者可以借助这些脚注,轻松地本教材的某一部分直接跳到具有相关内容的其他部分。

本书的性别政策。很显然,与男性一样,女性也可能在刑事司法体制中担当某种角色——律师、法官、警察、立法者、犯罪嫌疑人和被害人。据此,在偶数的章节中,我们以男性的人称代词来描述刑事司法体制中假想当事人的性别;在奇数的章节中,则用女性的人称代词来描述假想当事人的性别。从我们收到的相关评论来看,大多数读者赞同这种处理方式——至少,由此造成的困惑只是暂时性的。(考虑到这种“形式化的男女平等”处理方式可能会给阅读和理解带来不必要的麻烦,在翻译中,译者遵照中文的一般表达习惯,一律译作“他”,而没有按照作者的性别政策对此加以性别上的区分。——译者注)

致谢。在许多人的帮助下,本教材才能够顺利完稿。在此,我只能列举少数人的名字。Lee Lamborn 教授和已故的 Joseph Grano 教授逐页通读了本书第一版各章节的原稿并提出了诸多评论。本书的第二版,则由 George Thomas 教授承担了这一辛苦工作。许多人对本书第三版各个章节的初稿提出了富有见地的评论。正是因为他们的慷慨帮助,本书才变得越来越好。至于书中依然存有的错误和疏漏,则是我们固执己见、对建议和忠告置之不理的结果。

对于本书的第四版,我们还需要感谢以下学生助手——他们是俄亥俄州立大学莫里茨法学院的学生:Ian Best ('06), Courtney Cook ('07), Jennifer Dutcher ('06), Joshua Maggard ('06), Nicole VanderDoes ('05), Leigh Anne Williams ('07)。

感谢家人的关爱和支持。

约书亚·德雷斯勒
艾伦·C. 迈克尔斯
2005年11月

约书亚·德雷斯勒的补充说明

《美国刑事诉讼法精解》前三版是由我一个人独立完成的。但是,本书的第四版则是我和艾伦·C. 迈克尔斯教授——他既是我的同事又是我的朋友(当然,也是一流的学者)——合作的产物。艾伦的加盟不仅使得本书变得更加完整(要不是因为他的努力和专业,可能也就不会有本书第二卷的诞生了),而且,在很大程度上也使本书变得更加完美。由于艾伦的批评指正,主要由我负责的那些章节已经变得更加通俗易懂,同时,相关见解也更趋于成熟。衷心欢迎艾伦的加盟,同时,也期望我们之间的学术合作能够更加长远(并有更多的版本出版)。

2008 年增补本说明

本增补本吸收了《美国刑事诉讼法精解(第四版)》(第一卷、第二卷)出版后美国联邦最高法院做出的所有相关判例。此外,该增补本还新增了一些引注,以反映该领域新近发表的重要文献;同时,增补了一些州法院系统和下级联邦法院的相关判决意见。

约书亚·德雷斯勒

艾伦·C. 迈克尔斯

2008年8月

目 录

第一章 刑事诉讼法导论

第一节	“刑法”与“刑事诉讼法”的关系	1
第二节	刑事诉讼法的法律渊源	2
第三节	刑事诉讼的各个阶段	5
第四节	研读宪法判例	14

第二章 刑事诉讼程序的基本立法政策

第一节	刑事诉讼程序的价值标准	21
第二节	刑事司法的两种模式	23
第三节	“事实真相”在刑事司法制度中的地位	26
第四节	弹劾式与纠问式	29
第五节	法律视野中的种族、性别与经济地位	31
第六节	应当由谁设计刑事程序规则?	33
第七节	刑事程序规则的形成:一些根本性分歧	35

第三章 权利法案的合并问题

第一节	合并问题:概述	41
第二节	关于合并问题的各种理论	43
第三节	关于合并问题的争论	45

第四节	哪种理论赢得了“胜利”?	48
-----	--------------	----

第四章 第四修正案:概览

第一节	关于第四修正案之旅的一点忠告	50
第二节	第四修正案条文与一些(可能)有所裨益的初步观念	51
第三节	第四修正案试图保护什么? ——关于历史发展和立法政策的简要概述	53
第四节	一些入门知识	57
第五节	关于第四修正案的问题清单	61

第五章 第四修正案:“人身、住宅、文件和财产”

第一节	这些宪法表述的含义	64
第二节	“人身”	64
第三节	“住宅”	65
第四节	“文件和财产”	66

第六章 第四修正案术语:“搜查”

第一节	有关“搜查”的法律规则为什么重要?	67
第二节	“搜查”:卡兹案以前的分析方法	69
第三节	“搜查”:卡兹案的当代分析	71
第四节	卡兹案以后的“搜查”判例规则:概述	78
第五节	借助“虚假朋友”对谈话内容进行监控	82
第六节	开放区域	86
第七节	高空监控	89
第八节	警犬嗅寻以及其他“有限度的”侦查手段	93
第九节	技术性信息的收集	95
第十节	对垃圾进行检查	103

第七章 第四修正案术语：“扣押”

第一节	“扣押”的宪法含义	105
第二节	扣押财产	105
第三节	扣押人身	107

第八章 第四修正案：“合理根据”

第一节	“合理根据”的宪法功能	119
第二节	合理根据：一般原则	120
第三节	确定是否具有“合理根据”：概述	126
第四节	阿贵拉案确立的交叉标准	129
第五节	盖茨案确立的综合全案情形标准	134
第六节	“行政搜查”案件中的合理根据：合理标准与凯默若原则	137
第七节	“合理根据”要求多大程度的盖然性？	139

第九章 逮 捕

第一节	“逮捕”：概述	147
第二节	逮捕：普通法与制定法	148
第三节	针对轻微犯罪(minor offenses)的羁押性逮捕	148
第四节	逮捕的理由：关于“截停并要求表明身份”的制定法	152
第五节	逮捕令状：宪法	153
第六节	令状以外的要求：执行逮捕	161

第十章 搜查令状：引论

第一节	搜查令状的宪法功能及其争论	165
第二节	令状的申请程序	173
第三节	搜查令状的要件	174
第四节	搜查令状的执行	179

第十一章 无证搜查:紧急情形例外

第一节	紧急例外:一些必要的解释	189
第二节	对人体内部的侵犯	190
第三节	对人身的体表搜查	192
第四节	进入并搜查住宅	193

第十二章 附带搜查

第一节	令状例外:一般原则	195
第二节	令状例外:详述	198
第三节	威莫尔案:该规则基本轮廓的确定	205
第四节	罗宾逊案:因交通违章而实施的逮捕	207
第五节	针对汽车的明确规则	210

第十三章 汽车搜查

第一节	汽车搜查例外:一般规则	217
第二节	汽车搜查例外:机动性理论	221
第三节	关于汽车搜查例外的新理论:较少的隐私	226
第四节	卡尼案:机动性与较少隐私期待的应用	228
第五节	特殊的问题:对汽车里发现的箱包容器的搜查	229

第十四章 一览无余原则

第一节	一览无余:一般原则	241
第二节	“一览无余原则”:基本要件详述	242
第三节	一览无余原则的应用:希克斯案	244
第四节	“无意发现”:关于一览无余原则的争论	247
第五节	一览无余原则的扩张适用:借助其他感官而发现证据	249

第十五章 财产登记搜查

第一节	对汽车进行财产登记	251
第二节	对被逮捕人进行财产登记	259

第十六章 同意搜查

第一节	一些初步的观点:实用主义、警察与最高法院	261
第二节	同意搜查:一般原则	263
第三节	同意的自愿性	265
第四节	搜查的范围	271
第五节	第三人同意	273
第六节	“表见权利”	278

第十七章 特瑞案:刑事侦查中的“合理”权衡标准

第一节	特瑞案:关于该标志性判例的概述	281
第二节	特瑞案:判决意见	284
第三节	“合理怀疑”	289
第四节	特瑞式搜查与逮捕的区分	303
第五节	“特瑞式截停”的理论根据	308
第六节	为发现武器而实施人身搜查	309
第七节	特瑞规则的扩张:为发现武器而对汽车实施搜查	312
第八节	特瑞规则的扩张:对住宅实施防范性检查	313
第九节	特瑞规则的扩张:关于财产的临时扣押	315

第十八章 利益权衡式的“合理性”标准:主要基于 非刑事法目的而进行的搜查扣押活动

第一节	概述	316
第二节	行政搜查	318
第三节	边境搜查与扣押	320

第四节	汽车检查与检查站	323
第五节	针对“特殊需要”的搜查扣押	333

第十九章 第四修正案:主体资格

第一节	“主体资格”在第四修正案判例法中的地位	349
第二节	主体资格要件的理论基础	352
第三节	关于主体资格的规则:拉卡斯案以前	354
第四节	对搜查活动提出质疑的主体资格:拉卡斯案	357
第五节	对扣押提出质疑的主体资格:拉卡斯案之后的规则	369

第二十章 第四修正案:排除规则

第一节	第四修正案排除规则的历史发展	371
第二节	排除规则的理论基础	376
第三节	排除规则是否属于宪法的要求?	377
第四节	是否应当废除排除规则?	379
第五节	不适用排除规则的情形:引论	393
第六节	不适用排除规则的情形:“善意”例外	399
第七节	排除规则、善意例外与警察的无证行为	407
第八节	“毒树之果”原则	410

第二十一章 讯问规则:概述

第一节	关于现代讯问规则的反思	420
第二节	警察讯问手段:历史与现实	421
第三节	讯问规则:宪法问题	423
第四节	讯问规则:关于立法政策的争论	426

第二十二章 讯问规则:正当程序条款

第一节	历史发展	431
第二节	正当程序条款:任意性要求	433
第三节	正当程序条款:侵犯该项权利的救济手段	446

第二十三章 讯问规则:反对强迫自证其罪特权

第一节	第五修正案的反对自我归罪条款:概述	450
第二节	反对自我归罪特权的历史起源	451
第三节	反对自我归罪特权是一个理想的制度么? ——相关争论	453
第四节	第五修正案特权:基本要件	460
第五节	反对自我归罪特权与警察讯问活动	467

第二十四章 讯问规则:米兰达案

第一节	米兰达案:要览与反思	474
第二节	米兰达案:历史背景	475
第三节	通向米兰达之路:埃斯科贝多案	477
第四节	米兰达案:判例分析	479
第五节	关于米兰达案的批评	485
第六节	米兰达案是否具有宪法根据?	492
第七节	米兰达规则的含义:“羁押”	498
第八节	米兰达规则的含义:“讯问”	503
第九节	米兰达警告是否充分	506
第十节	放弃米兰达权利	508
第十一节	羁押讯问:什么时候不要求进行米兰达警告?	518
第十二节	米兰达意义上的排除规则:适用范围	522

第二十五章 讯问规则:第六修正案的律师辩护权

第一节	梅赛亚案	532
第二节	第六修正案的律师辩护权(梅赛亚规则):概述	537
第三节	律师辩护权的启动程序:对抗制司法活动	539
第四节	针对的是“特定犯罪”	540
第五节	“故意获取(被指控人的言论)”	543
第六节	律师辩护权的放弃	550
第七节	第六修正案意义上的排除规则:适用范围	558
第八节	律师辩护权:第六修正案权利与米兰达规则	563

第二十六章 目击证人辨认

第一节	目击证人辨认:问题与对策	566
第二节	针对本人进行的辨认:获得辩护律师帮助的权利	572
第三节	照片展示:律师辩护权	576
第四节	辨认程序:法律正当程序	578

第二十七章 诱惑侦查

第一节	诱惑侦查:引论	580
第二节	诱惑侦查:主观标准说	581
第三节	诱惑侦查:客观标准说	587
第四节	诱惑侦查:相关争论	589
第五节	诱惑侦查:正当程序	592

第二十八章 律师辩护权:初审和上诉

第一节	概述:对抗制下辩护律师的重要地位	595
第二节	何时可以享有律师辩护的权利	595
第三节	律师辩护权:初审程序	596
第四节	律师辩护权:上诉审	609

第五节	自我辩护权	614
第六节	由自己选择的律师代理的权利	622
第七节	对律师辩护权的干预	624
第八节	有效的律师帮助:一般原则	625
第九节	有效的律师帮助:利益冲突	638
第十节	有效的帮助:职业道德准则的作用	641
索 引		643
译后记		665